

Rudolf Steiner

**ΠΡΟΣΕΓΓΙΖΟΝΤΑΣ
ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΓΟΛΓΟΘΑ**

GA 152

10 ΔΙΑΛΕΞΕΙΣ ΠΟΥ ΔΟΘΗΚΑΝ
ΑΠΟ ΤΟ 1913 ΕΩΣ ΤΟ 1914



ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: ΚΥΚΛΟΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ETRA

Τίτλος: **Προσεγγίζοντας το Μυστήριο του Γολγοθά**

Τίτλος πρωτοτύπου: Approaching the Mystery of Golgotha
Αριθμός καταλόγου βιβλιογραφίας (GA152)

Ομιλητής: Rudolf Steiner

Μετάφραση: Κύκλοι Πνευματικής Επιστήμης
Επιμέλεια έκδοσης: Βάλλυ Καλοζούμη

Εικόνα εξωφύλλου : *Iris Sullivan*© “Golgotha”

10 διαλέξεις που δόθηκαν από το 1913 έως το 1914.

ISBN: 978-960-6830-89-1

Εκδόσεις ETRA©2022
Ευεργετών 7, Π. Φάληρο, 17563
T. 210 9811753
www.etra.gr

Απαγορεύεται η αναδημοσίευση, η αναπαραγωγή, ολική ή περιληπτική, η κατά παράφραση ή διασκευή απόδοση της μετάφρασης του βιβλίου με οποιονδήποτε τρόπο, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια του εκδότη.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΤΟΥ ΕΚΔΟΤΗ



Στις 20 Σεπτεμβρίου του 1913, στο πρώτο Goetheanum έλαβε χώρα η τοποθέτηση του Θεμέλιου Λίθου. Δεδομένου ότι η σχετική πρόσκληση δόθηκε μόνο τρεις μέρες πριν, μπόρεσαν να παρευρεθούν μόνο 40 άτομα, αφήνοντας την καταγίδα που ξέσπασε ακριβώς την ώρα που άρχιζε η τελετή, στο Dornach, στο ηλιοβασιλεμα της φθινοπωρινής ισημερίας. Η έντονη βροχή και η θύελλα που επιβάλλονταν γύρω τους, έκανε την φωνή του Ρούντολφ Στάινερ να ακούγεται πιο ισχυρή και πιο έντονη, υπερβαίνοντας την καταγίδα και τα στοιχεία της φύσης. Κάποιοι από τους παρευρισκόμενους άναψαν φωτιά με κάποια αμπελόκλαδα, παρέχοντας τον μοναδικό φωτισμό για την τελετή. Ο Ρούντολφ Στάινερ επικαλέστηκε την βοήθεια του πνευματικού κόσμου ζητώντας να βοηθήσει και να προστατεύσει το εγχείρημα αυτό. Στη συνέχεια μίλησε για την αυξανόμενη δύναμη & κακοήθεια του «σκοτεινού Άριμαν που θολώνει την όραση και έχει σκοπό να απλώσει το σκοτάδι του χάους πάνω από την πλήρως αφυπνισμένη πνευματική όραση» και πως η ανθρώπινη ψυχή, που συμβολίζεται με τον Θεμέλιο Λίθο, πρέπει να βρει τη δύναμη να αναλάβει το πνευματικό της έργο, παρά τον φόβο που προκαλεί ο Άριμαν στην ανθρωπότητα.

Στην τελετή αυτή, ο Ρούντολφ Στάινερ για πρώτη φορά έκφρασε την αρχαία προσευχή που κάποτε είχε αντηχήσει στην ψυχή του Ιησού από τη Ναζαρέτ, όταν παρακολούθησε την εξέλιξη μιας τελετής ενός Αρχαίου Μυστηρίου που είχε περιπέσει σε παρακμή. Εκείνη τη συγκλονιστική στιγμή ο νεαρός από τη Ναζαρέτ βίωσε την «Πτώση του Ανθρώπου» και γέμισε από το βαρύ φορτίο της θλίψης που βάρυνε την ανθρωπότητα. Αυτή η Μακροκοσμική Προσευχή, την οποία ο Στάινερ δημοσιοποίησε αργότερα στις διαλέξεις του για το Πέμπτο Ευαγγέλιο, περιελάμβανε ως βασικό της στοιχείο την αναγνώριση της απομάκρυνσης του ανθρώπου από το Θείο στοιχείο στην αρχή της εξέλιξής του. Ένα χρόνο αργότερα (στις 19 Σεπτεμβρίου 1914) για να τονίσει τη σημασία που είχε αυτή η Μακροκοσμική Προσευχή, στο Schreinerei, ο Ρούντολφ Στάινερ είπε το εξής: «Αγαπητοί μου φίλοι, ήταν μια από τις πιο μεγαλειώδεις στιγμές στην πορεία του Κινήματός μας, όταν για πρώτη φορά μου επετράπη να εκφωνήσω τα λόγια της Μακροκοσμικής αυτής Προσευχής». Συνδέοντας το Πέμπτο Ευαγγέλιο με την τοποθέτηση του Θεμέλιου λίθου του κτιρίου του Goetheanum, ο Ρούντολφ Στάινερ πραγματοποίησε μια πράξη που στέκεται σαν Μυστήριο στην ιστορία του Κινήματός της Ανθρωποσοφίας.







Το έργο του Ανθρωποσοφικού Κινήματος ουσιαστικά είναι να μας γνωστοποιήσει κόσμους που μας περιβάλλουν κάθε στιγμή. Κόσμους στους οποίους ζούμε, αλλά για τους οποίους δεν γνωρίζουμε τίποτα υπό κανονικές συνθήκες.

Η Ανθρωποσοφία δεν θέλει να μας γνωστοποιήσει κόσμους οι οποίοι είναι μακριά μας, δηλαδή κόσμους που μας είναι απρόσιτοι. Θέλει να μας φέρει πιο κοντά με τους κόσμους εκείνους που μας επηρεάζουν ασταμάτητα και οι οποίοι μας περιβάλλουν. Ωστόσο, αυτοί οι κόσμοι είναι άγνωστοι για μας επειδή δεν διαθέτουμε τα όργανα εκείνα που θα μας επιτρέψουν να τους παρατηρήσουμε.

Προς το παρόν, το μόνο που μπορούμε να κάνουμε είναι να ενημερώσουμε για τους κόσμους αυτούς τους ανθρώπους. Μπορούμε μόνο να επισημάνουμε και να ενθαρρύνουμε τους ανθρώπους να συμμετέχουν σε δραστηριότητες που θα «ξεκλειδώσουν» τα όργανα εκείνα που θα τους επιτρέψουν να αντιληφθούν αυτούς τους υψηλότερους κόσμους.

~*Rudolf Steiner*

GA 88 - Über die astrale Welt und das Devachan

Βερολίνο, 28 Οκτωβρίου 1903



ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΤΩΝ ΔΙΑΛΕΞΕΩΝ ΤΟΥ RUDOLF STEINER



Τη βάση για την ανθρωποσοφικά προσανατολισμένη πνευματική επιστήμη αποτελούν τα γραπτά έργα του Ρούντολφ Στάινερ (1861-1925). Παράλληλα ο ίδιος από το έτος 1900 ως το 1924 έδωσε πάρα πολλές διαλέξεις, τόσο δημόσιες, όσο και για τα μέλη της αρχικά θεοσοφικής και μετά ανθρωποσοφικής εταιρείας. Ο ίδιος δεν ήθελε αρχικά οι ελεύθερα δοθείσες διαλέξεις να τυπωθούν σε γραπτό λόγο, επειδή όσα ανακοινώθηκαν προφορικά δεν ήταν προορισμένα για γραπτό λόγο. Επειδή όμως πολλές διαλέξεις καταγράφονταν από ακροατές και κυκλοφορούσαν σε γραπτά όλο και αυξανόμενα με ελλείψεις και λάθη, απεφάσισε να βρεθεί μια λύση σ' αυτό. Αυτήν την αποστολή ανέλαβε η Μαρία Στάινερ φον Σίβερ (σύζυγος του Ρούντολφ Στάινερ). Αυτή ανέλαβε να συγκεντρώσει τα στενογραφημένα κείμενα, να γίνει η απαραίτητη επιμέλειά τους και να εκδοθούν. Επειδή όμως ο ίδιος ο Ρούντολφ Στάινερ λόγω έλλειψης χρόνου ελάχιστα τέτοια γραπτά μπόρεσε να διορθώσει, ζήτησε στις εκδόσεις όλων των διαλέξεών του, τις οποίες δεν πρόλαβε να διορθώσει, να αναφέρεται η επιφύλαξή του: «Να υποτίθεται ότι τα κείμενα που δεν έλεγξα μπορεί να έχουν λάθη.»

Μετά τον θάνατο της Μαρίας Στάινερ (1867-1948) ξεκίνησε σύμφωνα με τις υποδείξεις της η έκδοση των απάντων του Ρούντολφ Στάινερ. Το παρόν βιβλίο αποτελεί μέρος αυτών των απάντων.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Διάλεξη 1: Απόκρυφη επιστήμη & απόκρυφη ανάπτυξη - Μύηση	11
Διάλεξη 2: Ο Χριστός στο Μυστήριο του Γολγοθά και στον 20ό αιώνα	37
Διάλεξη 3: 1. Η Ώθηση του Μιχαήλ και το Μυστήριο του Γολγοθά	57
Διάλεξη 4: 2. Η Ώθηση του Μιχαήλ και το Μυστήριο του Γολγοθά	75
Διάλεξη 5: Ο δρόμος του Χριστού ανά τους αιώνες	91
Διάλεξη 6: Τα τρία προκαταρκτικά πνευματικά στάδια του Μυστηρίου του Γολγοθά	109
Διάλεξη 7: Η Ώθηση του Χριστού ανά τους αιώνες και η επίδρασή της στο ανθρώπινο ον	121
Διάλεξη 8: Το Πνεύμα του Χριστού και η σχέση Του με την εξέλιξη της συνείδησης	143
Διάλεξη 9: Πρόοδος στη γνώση του Χριστού: Το Πέμπτο Ευαγγέλιο	161
Διάλεξη 10: Οι τέσσερις θυσίες του Χριστού	181
Σύντομο βιογραφικό του Ρούντολφ Στάινερ	202

ΔΙΑΛΕΞΗ 1

Απόκρυφη επιστήμη και απόκρυφη ανάπτυξη - Μύηση

Λονδίνο, 1 Μαΐου 1913



Είναι πολύ ευχάριστο για μένα που επισκέπτομαι για πρώτη φορά αυτή τη χώρα, για να χαιρετήσω τους φίλους μας εδώ στην Αγγλία. Λυπάμαι που δεν μπορώ να σας μιλήσω στη δική σας γλώσσα, αλλά για να ξεπεραστεί αυτή η δυσκολία, ο φίλος μας Baron Walleen θα μεταφράζει αυτά που θα λέω πρόταση με πρόταση. Αύριο όμως θα δώσω τη διάλεξη χωρίς διακοπή και ο Baron Walleen θα έχει την ευγένεια να σας δώσει μια περίληψη στα αγγλικά.

Οι αγαπητοί μας φίλοι σε αυτή τη χώρα, που μας επισκέπτονται πολλές φορές στην ήπειρο, έχουν σφυρηλατήσει με τον πιο ευγενικό τρόπο έναν εσωτερικό δεσμό μεταξύ των εδώ και των εκεί φίλων. Το ωραίο σπίτι όπου μαζευθήκαμε σήμερα αποδεικνύει το βαθύ εσωτερικό συναίσθημα με το οποίο οι εδώ φίλοι μας είναι ενωμένοι μαζί μας έτσι ώστε να εργαστούμε για τη διάδοση της Ανθρωποσοφίας. Και όσοι ταξίδεψαν από την ήπειρο για να χαιρετήσουν τους φίλους μας στην Αγγλία είναι πραγματικά ευτυχείς που βρίσκουν σε αυτόν τον κλάδο ένα τόσο όμορφο πλαίσιο για εκείνο που είναι τόσο αγαπητό στις καρδιές μας, τόσο βαθιά ριζωμένο στις ψυχές μας.

Επιτρέψτε μου λοιπόν να σας μιλήσω για πρώτη φορά και να σας χαιρετήσω πολύ θερμά με αυτό το βαθύ, εσωτερικό αίσθημα ενότητας που ανήκει στην Ανθρωποσοφία και στο οποίο όλοι οι άνθρωποι στη Γη θα πρέπει να ενωθούν χωρίς διακρίσεις φυλής, χρώματος και τα παρόμοια. Και είναι μια καλή εγγύηση για το μελλοντικό μας έργο που βρίσκουμε φίλους οι οποίοι ανέλαβαν το έργο εδώ σε αυτή τη χώρα με τόσο μεγάλο εσωτερικό ζήλο.